

oxygène

n°59 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 11 novembre 2009

URBANISME

**La Ville dans
sa cohérence** P. 4 et 5



DANS LE SUD

**20 nouvelles places
en crèche** P. 2

FOOTBALL
**Quand sport
rime avec
social**

P. 10



Moussa Hema

La voix du Balafon

P. 15



Le respect de l'autre

LA VILLE PEAUFINE UN PLAN DE LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS. EN PREMIÈRE LIGNE, LES EMPLOYÉS COMMUNAUX CHARGÉS DE L'ACCUEIL DU PUBLIC. P. 3



CULTUREL
**Cap sur
l'Afrique**

P. 12 et 13



VOUS
NOUS
AVEZ ECRIT

«Bonjour, je suis un habitant de la rue Frappart, actuellement en travaux d'assainissement. J'ai pensé qu'il serait judicieux, avant de réparer la chaussée, d'installer des ralentisseurs (en particulier dans la partie rectiligne, début de la chaussée, celle-ci étant très appréciée par les fanatiques de la vitesse) ; et puis dans la foulée, peut être instaurer un sens unique (opposé à celui de la rue Gambetta), ce qui demeure une demande plusieurs fois réitérée. Je vous prie d'accepter mes meilleures salutations.» Ch.S

«À la fin des travaux d'assainissement, la rue Frappart fera l'objet d'une réfection provisoire permettant de gérer sans complication les tassements différentiels qui peuvent apparaître après une telle opération. La réfection définitive sera proposée au budget 2011, et les aménagements de sécurité et de circulation que vous proposez seront alors soumis à la concertation dans le cadre de l'étude de rénovation de cette voirie. Dans cette attente, je vous remercie de l'intérêt que vous portez à notre cadre de vie, et je vous prie d'agréer, Monsieur, mes sincères salutations.»

Bruno Defait,
conseiller municipal délégué
chargé des Travaux de Voirie.

OXYGÈNE • JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
• MERCREDI 4 NOVEMBRE 2009.
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Séguira
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Direction artistique : Xavier Blanquet
Ont participé à la rédaction de ce numéro :
Jehan Lazrak Toub, Grégoire Edmund, Valérie Pasquier
Illustrations : Alain Bernuzeau, José Tomas, Benje
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Itinéraire conseillé/Guillot Margarete
Impression : Direct impression
imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal : 2759/01.



CULTURE

3000 DVD ET UN MÉDIABUS
POUR LES BIBLIOTHÈQUES

DANS LE CADRE D'UNE DIVERSIFICATION ET D'UNE MODERNISATION DE L'OFFRE DE SERVICES DU RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES DE LA VILLE, UNE COLLECTION DE PLUS DE 3 000 DVD ACCESSIBLE AUX AULNAYSIENS VA ÊTRE CRÉÉE EN 2010.

Au programme, du ludique, du divertissement mais aussi du pédagogique et de l'éducatif. Gisela Michel, adjointe au maire en charge de la culture, détaille le contenu : « Quatre grandes catégories composeront le fonds : fictions pour adultes, documentaires pour adultes, fictions pour jeunes et documentaires pour jeunes ». Dans chacune de ces catégories, l'on pourra retrouver des titres classiques, des films incontournables, des nouveautés, des séries ou émissions télévisées, des films d'animation, des courts métrages, des captations de pièces de théâtre ainsi que des créations originales. « La création de ce fonds pourra, en outre, bénéficier d'une subvention du Conseil général », précise l'élue.

ÉGALITÉ
DE SERVICES

Le prêt des DVD sera gratuit pour les habitants, comme tous les autres services du réseau des bibliothèques de la Ville. Ce nouveau service, très attendu, sera ouvert au public une fois la collection constituée lors du dernier trimestre 2010. Pour conserver une offre de service cohérente, il concernera les bibliothèques Dumont et Elsa Triolet ainsi que le futur médiabus qui constituera une véritable bibliothèque mobile desservant les quartiers. Eloignés des cinq bibliothèques municipales,



L'aménagement intérieur du bibliobus

de nombreux habitants se trouvent privés des services de proximité offerts par le réseau des bibliothèques. Il s'agit, avec la mise en circulation de ce médiabus de favoriser une égalité de services. Cette solution intermédiaire, dans l'attente de projets de construction de nouvelles médiathèques, permettra de compenser le manque actuel et de faciliter l'accès à la lecture publique. L'acquisition du médiabus se fera dans le cadre du programme d'aide au développement de la lecture publique du Ministère de la Culture, de la Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France et du Conseil général : tous participeront au financement.

10 M€

C'est ce que devrait coûter à la ville
la suppression de la taxe professionnelle.



En marge des cérémonies du 11 novembre marquant le 91^e anniversaire de l'armistice, le cimetière ancien, qui jouxte l'usine d'amiante rue de Mitry, conserve les traces du souvenir de quelques "poilus" originaire d'Aulnay. Ainsi cette magnifique sépulture, dominée par une statue en bronze représentant le caporal Gilbert F. Lefebvre, né le 1^{er} janvier 1888 et tué à Dreslincourt dans l'Oise, à quelques mois de la fin de la Grande Guerre, le 19 août 1918. Il était alors âgé de 30 ans.

UNE QUESTION À

ALINE BENHAMOU

Adjointe au maire
en charge
du logement



Pourquoi la ville prend désormais en charge un contingent de réservation de logements fixé à 30% du patrimoine de l'OPH (Office Public de l'Habitat) ?

"La Ville soutient les efforts de l'OPH par l'octroi de garanties d'emprunts, de subventions et de mise à disposition de terrains. A ce titre, elle peut prétendre à un contingent de 720 logements. Seule la commission d'attribution est compétente pour attribuer les logements en toute transparence. On ne peut laisser accréditer l'idée que construire du logement met en péril l'équilibre des quartiers. Construire est une nécessité tant la demande des habitants est considérable. Nous menons une politique de préservation et de rénovation urbaines, fondée sur la mixité sociale et le respect des critères de peuplement. Nous faisons ainsi le choix d'une croissance maîtrisée du parc locatif dans le cadre d'un développement harmonieux de la ville".

PROMOTION DE LA DIVERSITÉ

Vers un plan de lutte contre les discriminations



LES 18 CRITÈRES PROHIBÉS PAR LA LOI

Âge, sexe, origine, situation de famille, orientation sexuelle, mœurs caractéristiques génétiques, appartenance vraie ou supposée à une ethnie, une nation, une race, apparence physique, handicap, état de santé, état de grossesse, patronyme, opinions politiques, convictions religieuses, activités syndicales.

UN VOTE UNANIME DU CONSEIL MUNICIPAL A PERMIS À LA MUNICIPALITÉ DE RENFORCER SON DISPOSITIF DE LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS. LA PREMIÈRE ÉTAPE : LE PLAN DE FORMATION EN DIRECTION DES AGENTS COMMUNAUX.

La commune d'Aulnay-sous-Bois souhaite aller de l'avant dans le domaine de la lutte contre les discriminations. Dès l'installation de la municipalité, un acte fondateur avait traduit cette volonté politique à travers la création d'une délégation en charge de ce secteur et la nomination d'une adjointe au maire de référence, Khady Dieng. Depuis, deux initiatives à forte charge symbolique ont fait leur entrée dans le calendrier des manifestations publiques : la cérémonie à destination des nouveaux citoyens ayant obtenu la nationalité française, et la commémoration en mémoire de l'abolition de l'esclavage. À présent, la Ville veut passer en quelque sorte du discours à la pratique en mettant au point une stratégie d'intervention.

Premiers concernés, les agents du service public communal, particulièrement les personnels rattachés au service des ressources humaines et ceux destinés à l'accueil du public. Pour Khady Dieng, il s'agit *“de créer une culture commune au sein des services et de faire évoluer, dans la concertation, les comportements en mettant en oeuvre les bonnes pratiques”*. La Ville ne s'en cache pas, elle souhaite par ce biais donner aux agents des outils afin de prévenir d'éventuels comportements discriminatoires inconscients et tendre de manière active à une réelle égalité de traitement. L'agence pour la cohésion sociale

et pour l'égalité des chances (ACSE) a été sollicitée pour une subvention d'un montant de 10 000€ afin de financer ce programme. À signaler que l'initiative a été approuvée à l'unanimité du conseil municipal réuni le 22 octobre dernier. Lors de cette séance, Xavier Toulgoat, conseiller municipal PCF, a notamment insisté sur la nécessité *“d'avoir le courage de s'attaquer à l'ensemble des discriminations, ce qui est la condition d'une société de respect de chaque individu”*.

“UNE SOCIÉTÉ DE RESPECT DE CHAQUE INDIVIDU”

De fait, la loi recense quelque dix-huit critères prohibés (voir encadré) qu'il revient à la Haute Autorité de Lutte contre les Discriminations et pour l'Égalité (HALDE) de faire respecter.

L'organisme de veille est d'ailleurs de plus en plus saisi, soit par les associations, soit directement par les citoyens qui s'estiment victimes d'une inégalité de traitement. *“Nous en sommes à une vingtaine de demandes par jour”, témoigne un responsable.* Des chiffres en hausse constante qui révèlent une persistance des comportements fautifs dans le domaine de l'emploi, secteurs privé et public confondus. Les manquements avérés touchent en

premier lieu les personnes d'origine étrangère, mais également les handicapés, les femmes et les seniors. *“Ces attitudes de rejet se manifestent le plus souvent à l'embauche et dans le cadre de l'insertion professionnelle”*, précise-t-on à la Haute autorité. Bien que pavé de bonnes intentions, le chemin de l'égalité se heurte encore trop souvent aux rapports de force et à d'innombrables préjugés. Les raisons ne manquent donc pas, surtout en période de crise, de garder l'arme au pied si l'on veut renouer avec les fondements du lien social et de la devise républicaine. ■ Christophe Lopez

DES SIGNALEMENTS EN HAUSSE

Depuis son installation, le nombre de réclamations enregistrées à la Haute autorité ne cesse d'augmenter :

1 409 ➤ **4 058** ➤ **6 222** ➤
en 2005 en 2006 en 2007

L'emploi est le premier domaine concerné avec plus de la moitié des réclamations, devant le fonctionnement des services publics (20,35%), les biens et les services privés (13,26%), le logement (6,11%) et l'éducation (4,57%). L'origine est le critère le plus souvent invoqué (27,16%) suivi par la santé et le handicap (21,68%).



URBANISME

Comment la ville veut maîtriser son urbanisme

C'EST À L'OCCASION DU CONSEIL MUNICIPAL DU 22 OCTOBRE DERNIER, QUE LA MUNICIPALITÉ A DÉTERMINÉ CINQ PÉRIMÈTRES D'ÉTUDES QUI VONT PERMETTRE À LA VILLE DE MAÎTRISER SON URBANISME.

➔ **S**e donner les moyens de maîtriser la politique de développement urbain du territoire aulnaysien. Telle est l'ambition exprimée par la municipalité quand elle a décidé de mettre en œuvre des périmètres d'études.

Au nombre de 5, ils concernent le secteur du Soleil Levant (Nord et sud), de la Croix Blanche, de l'hypercentre sur le Boulevard de Strasbourg et en limite de Pavillons-sous-Bois. La définition de ces périmètres d'étude, explique le maire Gérard SEGURA permet, le cas échéant, de bloquer les tentatives de densification voulues par des promoteurs peu raisonnables et donne, à la municipalité, des moyens de maîtrise du foncier disponible.

LA VILLE COMME UN INTERLOCUTEUR CENTRAL

La mise en place des études doit aussi positionner la ville comme un interlocuteur central

pour les promoteurs immobiliers. *“Cela va non seulement permettre d'établir un diagnostic urbain des besoins de chaque secteur”* explique Alain Amedro, adjoint au maire en charge de l'urbanisme *“mais aussi de neutraliser, en cas de nécessité, un permis de construire”*. En effet, la municipalité a hérité d'un document d'urbanisme, le Plan Local d'Urbanisme (PLU) voté en janvier 2008.

Les dispositions réglementaires de ce PLU, porté par la précédente municipalité, autorisent des constructions qui ne prennent pas en compte leur environnement immédiat et qui laissent toute liberté aux promoteurs immobiliers.

ENRAYER LA BAISSÉ DÉMOGRAPHIQUE

La stratégie mise en œuvre par les décisions du conseil municipal doit ainsi permettre de répondre aux besoins de construction de logements mais en maîtrisant le processus.

Comme toute ville, Aulnay-sous-Bois doit répondre aux demandes croissantes de logements soit sociaux, soit en accession. Elle risque, sinon, de perdre son attractivité et ses capacités d'équipements.

Ainsi, la municipalité entend proposer aux Aulnaysiens une offre satisfaisante de logement pour toutes les catégories de populations. *“Les jeunes étudiants, qui sont l'avenir de notre commune, les familles et même les seniors partent à regret de la ville faute de logements qui correspondent à leurs besoins”* précise le maire. Car même les autorités de l'Etat, Préfecture et Direction Départementale de l'Équipement (DDE) en tête, préconisent la création annuelle de 250 logements pour enrayer la baisse de la population et la décroissance de la ville.

“La création des périmètres d'études permet de faire réfléchir tout le monde et nous donne les moyens de négocier” résume le maire.



la Ville urbanisme !

5 PÉRIMÈTRES D'ÉTUDE...

QUARTIER PREVOYANTS-LE PARC :

- 1- Croix Blanche (ancien centre des impôts)
- 2- Avenue des Pavillons-sous-Bois/Avenue Just-Adolphe-Leclerc/Allée Circulaire
- 3- Rue Roger Salengro/Quartier du Vieux-Pays/Roseraie-Bourg

ainsi que

- 4- Soleil Levant Nord
- 5- Soleil Levant Sud

...ET 6 OBJECTIFS

- Développer les capacités résidentielles;
- Réorganiser le flux de déplacements;
- Renforcer les centralités aulnaysiennes;
- Enrichir la dynamique économique;
- Mettre en valeur le patrimoine;
- Prendre en compte les risques technologiques, naturels et les nuisances.



ROC-ECLERC

Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments

Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot - 93600 Aulnay-sous-Bois

7j/7 01 48 68 20 11 24h/24





SNC PHILIPPIN

Le vendredi 11 décembre 2009

journée « CHALLENGE » aux Jardins des Maffliers (95)

avec déjeuner, orchestre, animation, cadeaux ...

et distribution des programmes 2010

Venez nombreux, nous vous y attendons

Prix : 55 € tout compris

30 bis rue des BLES D'OR

93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27

sncphilippin@free.fr www.sncphilippin.com

Annoncez-vous dans



Diffusé chez tous vos clients
résidentiels ou professionnels,
distribué dans toutes les boîtes aux lettres

Pour toutes vos insertions, contactez :

Pascal Gauthier
06 78 17 33 05



médias
& PUBLICITE

Tél : 01 49 46 29 46
mpublicite@groupemedias.com
www.groupemedias.com



« Le CV anonyme permettra à une personne d'être sélectionnée pour ses capacités, et au recruteur de ne pas tenir compte de ses éventuels préjugés raciaux » Marine



« C'est faire croire aux gens que chacun peut avoir sa chance, mais le CV anonyme ne changera pas pour autant les mentalités des recruteurs. » Moustapha

PETITE ENFANCE

20 NOUVELLES PLACES DE CRÈCHE DANS LE SUD



La municipalité saisit toute opportunité permettant de satisfaire les demandes de places d'accueil dans les établissements de petite enfance.

Ainsi, après l'ouverture début septembre de deux micro-crèches expérimentales en bordure du parc Emile Zola comportant 18 places au total, la Ville a décidé d'acheter 20 places au sein d'une crèche d'entreprise. « Cette initiative originale nous permettra d'accroître et de rééquilibrer le nombre de places d'accueil entre le nord et le sud de la ville » déclare Claire Dexheimer, adjointe au maire chargée de la petite enfance et des crèches.

En effet, les demandes sont inégalement et insuffisamment satisfaites sur le territoire de la commune. Située dans le sud de la ville, « là où les besoins se font le plus sentir » précise l'élue, cette crèche d'entreprise fournira des conditions d'accueil similaires à celles des établissements municipaux, que ce soit au niveau des prestations (multi-accueil, amplitude d'ouverture, sorties et activités proposées), des qualifications du personnel ou même de la tarification. La participation financière de la CAF et du Conseil général s'élèvera à plus de 70% de l'achat de ces 20 places et sera renouvelable jusqu'en 2012.

EN VUE DANS

AFP



De très nombreux journaux se sont faits l'écho de la dépêche de l'Agence France Presse concernant le meurtre inexpliqué, qui a eu lieu il y a trois semaines, d'un étudiant américain à proximité du Parc du Sausset à Aulnay-sous-Bois. C'est la police judiciaire qui a lancé, par ce biais, un appel à témoins en diffusant la photo de Justin Little, 21 ans, étudiant en Histoire, venu séjourné en France.

Toute personne susceptible d'avoir aperçu Justin Little est priée de bien vouloir entrer en relation avec l'état-major de la police judiciaire parisienne au 01.45.44.31.82, 24 heures sur 24.

→ Banque alimentaire

Le vendredi 27 et le samedi 28 novembre la collecte de la banque alimentaire s'effectuera devant CARREFOUR PARINOR, MONOPRIX, INTERMARCHÉ et ATAC.

→ Fête du Beaujolais

Du 21 au 22 novembre les commerçants des marchés forains du vieux pays et de la gare célèbrent la fête du Beaujolais. C'est le week-end propice à la dégustation de produits issus d'un terroir de qualité et de savoir faire ancien. Des bouteilles sont à gagner ! Samedi 21 novembre, au marché du Vieux Pays et Dimanche 22 novembre au marché de la gare.

→ Création et reprise d'entreprise

La mairie vous informe de la journée de la création et de la reprise d'entreprise le jeudi 26 novembre 2009 de 9h à 17h30. C'est pourquoi, elle vous invite à vous rendre à la chambre de commerce et d'industrie de Paris Seine-Saint-Denis à Bobigny. www.ccip93.fr ou tél. : 0820 012 112 (0,12€/min)

→ REUNION PUBLIQUE

La réunion de Quartier Edgard Degas prévue le lundi 16 novembre est reportée à une date ultérieure

ANIMATIONS SUR LES TRACES DU PARC DU SAUSSET



Le reste d'un repas, un nid abandonné, un terrier, un trou dans un arbre, des excréments... Tous les animaux laissent des traces. Grâce à cette animation, proposée par le Parc du Sausset, les enfants découvriront comment tel ou tel animal vit dans le Parc sans pour autant l'observer directement. Cette initiative se prolonge également au sein de la Maison du sausset où là des photographies "macro" et des coffrets pédagogiques révèlent les indices de présence discrète et parfois mystérieuse des animaux.

Animation "Inspecteur La Trace"

Mercredi 18 novembre, de 9h30 à 11h30 et de 14h à 16h.

Exposition "La Trace"

Du 7 novembre au 6 décembre aux heures d'ouverture de la Maison du Sausset.

Pour tous renseignements : 01 48 19 28 28.

le top 
le flop 

La venue d'une délégation de Rotterdam north, ville avec laquelle Aulnay-sous-Bois souhaite développer un partenariat durable et mutuellement avantageux pour leurs habitants.

Le CDG Express, cette ligne directe pour homme d'affaires reliant Paris à l'aéroport Charles-de-Gaulle, n'est pas abandonnée comme en témoigne l'offre déposée pour la concession par le groupe Vinci.



« Je ne pense pas que ça changera quelque chose, car cela permet seulement de décrocher un entretien plus facilement. Espérons que l'entretien efface les préjugés que peuvent avoir les recruteurs » Miguel



« La photo, ou l'identité de la personne peut amener à un tri sélectif, donc l'anonymat peut forcer les recruteurs à lire entièrement le CV. Cependant, la photo permet de connaître directement si la personne détient ou non le profil pour le poste. » Max

DISPARITION L'ÉMOUVANT HOMMAGE À GENEVIÈVE PASSION

De nombreuses personnes ont assisté aux obsèques de Geneviève Passion qui vient de décéder dans sa soixante-dix-septième année. Installée avec son époux à Aulnay-sous-Bois en 1967, dans un pavillon à proximité de la cité de La Rose des Vents, Geneviève a travaillé chez Forclum durant dix-sept ans. Mais c'est à travers ses activités politiques qu'elle s'est fait connaître et apprécier de tous. Militante dévouée du Parti radical de gauche, dont elle fut la trésorière, Geneviève a toujours répondu présente pour tenir les bureaux de vote et donner un coup de main à ses camarades. Emile, son mari depuis cinquante-huit ans, tient à remercier du fond du cœur les innombrables témoignages de sympathie qui lui sont parvenus.



SÉANCE DU 19 NOVEMBRE LE CONSEIL MUNICIPAL AU COLLÈGE VICTOR HUGO



Les élus hors des murs de la mairie : voilà ce qui les attend, le 19 novembre prochain, pour la séance du Conseil municipal. Celle-ci se tiendra non pas dans la salle habituelle, mais au gymnase du collège Victor Hugo suffisamment grand pour accueillir élus, agents municipaux et public. La cause de cette délocalisation ? La présence à l'Hôtel de Ville de l'exposition sur l'art africain qui a lieu jusqu'au 13 décembre. La séance de l'Assemblée communale est toujours fixée, quant à elle, à 20h et un service de navettes est mis en place entre la mairie et le gymnase pour permettre aux habitants de relier le Conseil. Rappelons enfin que cette soirée, comme toutes les autres, peut être suivie en direct sur le site de la ville (www.aulnay-sous-bois.com) et en différé dans les jours qui suivent si vous avez manqué le rendez-vous. **L'entrée se fera par la rue Alain Mimoun**

TENDANCES



Nouvel an des seniors. Cette année, la municipalité vous propose de choisir d'ores et déjà votre plat principal pour le repas du nouvel an. Voici la composition des plats proposés : En viande, Noix de Veau Prince Orloff et en poisson, Escalope de Loup de Mer.

TEMPS FORTS



RÉUNION PUBLIQUE

EN PRÉSENCE
DU MAIRE
DANS LE CADRE DES
CONSEILS DE QUARTIER

VENDREDI 13 NOVEMBRE

À 20H

TERRITOIRE 2/QUARTIER 2

GROS SAULE

ESPACE GROS SAULE

RUE C. BERNARD

MERCREDI 25 NOVEMBRE

À 20H30

SPECTACLE DE L'ASTRONOMIE
À L'ÉCOLOGIE

MAISON DE L'ENVIRONNEMENT
PARC FAURE

L'ORÉAL®

Politique
de la villeLE DÉVELOPPEMENT SOCIO-ÉCONOMIQUE
EN PROJET**Des idées plein la tête pour contribuer à dessiner l'Aulnay de demain ?**

Dans le cadre du Contrat Urbain de Cohésion Sociale (CUCS), la Ville, en collaboration avec les services de l'État, lance un appel à projets. Des projets qui doivent concourir au développement socio-économique du territoire communal.

L'appel s'adresse à toute structure capable de s'engager dans un travail rigoureux qui sera bien sûr évalué, notamment l'impact des actions proposées. Côté technique, l'évaluation sera assurée conjointement par le porteur du projet, les services déconcentrés de l'État et ceux de la Ville.

Concrètement, quels projets sont concernés ?

Ils pourront aborder différents domaines. L'emploi et l'insertion tout d'abord. Il s'agit là de développement économique des quartiers prioritaires, de formation et d'emploi des jeunes issus des quartiers sensibles, et d'accompagnement des demandeurs d'emploi les plus en difficulté dans leur parcours d'insertion professionnelle.

**DE L'INSERTION
À LA SANTÉ**

Les projets touchant à l'éducation sont aussi éligibles et pourront englober l'accompagnement des familles, les actions en matière de culture, sports, loisirs, et d'effort des services publics de proximité

ainsi que l'accompagnement et le suivi des jeunes scolaires en difficulté. Cet appel concerne également la prévention de la délinquance (médiation sociale entre jeune et famille, éducation à la citoyenneté), la santé (prévention et sensibilisation aux questions actuelles de santé publique) et enfin l'habitat et le cadre de vie (accompagnement social des personnes concernées par les réhabilitations et action de sensibilisation à la préservation de l'environnement et du cadre de vie). On aura remarqué que le champ des possibilités est vaste !

Les dossiers de candidature à l'appel à projets sont disponibles sur le site de la ville :

www.aulnay-sous-bois.com, en première page du site.

LA CNAV

Les retraités franciliens de la caisse nationale d'assurance-vieillesse qui ont déménagé en cours d'année doivent signaler leur nouvelle adresse avant le 1er décembre. En début d'année, la Cnav Île-de-France indique par courrier à ses 2 millions de retraités, la somme devant figurer sur leur déclaration de revenus pré remplie. Or, chaque année, 50 000 courriers reviennent avec la mention "N'habite pas à l'adresse indiquée". Les personnes qui ont oublié de communiquer leur nouvelle adresse et qui souhaitent vérifier leur déclaration de revenus sont alors contraintes de téléphoner à la Cnav au dernier moment. Pour éviter cette situation d'urgence, la Cnav insiste pour que les retraités signalent leur changement de domicile le plus rapidement possible.

Par courrier (en précisant le numéro de retraite) :

Cnav - 75951 Paris Cedex 19

ou www.changement-adresse.gouv.fr

**LA CAF
déclaration des
ressources 2008**

En novembre, certains allocataires vont recevoir une déclaration des ressources. En effet, les revenus nécessaires pour recalculer leurs droits à compter de janvier 2010 n'ont pas pu être récupérés auprès des Impôts. À Aulnay-sous-bois, 2 263 allocataires sont dans ce cas. Ces personnes doivent donc faire une déclaration de leurs ressources 2008 auprès de la Caf pour éviter de perdre leurs droits à prestations en janvier prochain. L'imprimé peut être rempli et retourné à la Caf, mais pour un traitement plus rapide, rendez-vous sur Internet : www.caf.fr, espace mon compte. Depuis l'année dernière, les allocataires ne remplissent plus l'imprimé de déclaration des ressources Caf. Mais il est nécessaire de déclarer ses revenus aux Impôts. La Caf peut ainsi calculer les nouveaux droits à partir de janvier. Tout le monde doit déclarer ses revenus aux Impôts, même les personnes sans revenu ou non-imposables.

**S E C O U R S
CATHOLIQUE**

Comme chaque année, le Secours catholique organise sa collecte nationale le troisième dimanche de novembre. Cette année, le thème retenu est celui de « l'enfance et de la famille et plus particulièrement : femme et pauvreté ». Le Secours catholique veut partager ce qui se vit dans l'association et non seulement sur ce qui est fait. Le Secours catholique est avant tout une aventure humaine marquée par ses tentatives multiples et diversifiées de luttres contre la misère. Ses succès sont ceux des personnes qui se mettent debout individuellement et collectivement. **Dimanche 22 novembre 2009.**

Le Docteur Jean SZTERNBLIC, a le plaisir de vous informer du transfert de son cabinet médical au 10 boulevard Charles Floquet 93600 ASB

Tél inchangé : 01 48 66 60 93 - Portable : 06 80 32 19 71

INFORMATICLUB

Samedi 24 octobre, rendez-vous au Vieux Pays, 21 rue Jacques Duclos, de 16h30 à 18h30, (accueil à partir de 16 h15) pour participer à l'atelier mensuel proposé par les animateurs de l'Informaticlub. Sujet de cette animation (vidéo projection) : la photo numérique. Comment transférer ses photos puis créer du plus simple au plus sophistiqué des diaporamas photos ? Quels logiciels utiliser ? comment mettre en ligne gratuitement ses photos de vacances à disposition de ses amis ou de sa famille ?

Atelier de deux heures



Tarif : 2.50 € pour les adhérents. (adhésion 15 €).

Les adhérents bénéficient des services de l'Informaticlub : cours et dépannage à 15 € de l'heure.

Renseignements au 06 22 85 66 85 de 18 h à 20 h, du lundi au vendredi ou sur le www.informaticlub.com

ATTENTION TRAVAUX

FERMETURE DE LA RUE DU 11 NOVEMBRE

Pour permettre la pose de la passerelle provisoire et du tablier de quai, la rue du 11 novembre (portion gare routière) sera fermée à toute circulation routière et piétonne pendant deux week-end d'affilée.

- Du vendredi 13 novembre à 21h au lundi 16 à 4h30 pour permettre l'installation d'une grue nécessaire à la pose de la passerelle.
- Du vendredi 20 novembre à 5h au lundi 23 à 4h30 pour permettre l'installation d'une grue nécessaire à la pose du tablier auxiliaire et du tablier de quai.

La fermeture de la rue du 11 novembre nécessite par conséquent la mise en place d'un plan de déviation pour les circulations routières et piétonnes.

UNE DÉVIATION MISE EN PLACE

La fermeture de la rue du 11 novembre (portion gare routière) occasionne le déplacement des arrêts de bus situés le long de la gare routière à partir du vendredi à 21h le premier week-end et à partir du vendredi dès 5h le second week-end, jusqu'au dimanche soir pour les deux week-end. Les arrêts de bus se trouveront rue Fernand Herbaut. Les arrêts des lignes 15 et 617, d'ores et déjà déplacés depuis le début des travaux, restent inchangés. Cette fermeture entraîne également la mise en place d'un plan de déviation pour les voitures, les bus et les piétons.

LA PASSERELLE BIENTÔT EN SERVICE

La passerelle provisoire, ainsi que le bungalow de vente provisoire, seront mis en service lundi 23 novembre (dès l'ouverture de la gare) et les accès, tout comme les ventes de billets du souterrain de la gare, côté gare routière nord, seront condamnés. À cette occasion, un petit déjeuner à l'attention des usagers sera offert. Des agents de la SNCF seront présents pour informer, renseigner et guider les voyageurs.

PREMIER CONSEIL GÉNÉRAL DES COLLÉGIENS



Vous êtes en classe de 5^e ou 4^e et souhaitez vous exprimer sur des sujets qui vous tiennent à coeur (vie du collège, solidarité, environnement, culture, sport, citoyenneté, santé...)
Présentez-vous à l'élection du 1^{er} Conseil général des collégiens organisé dans votre établissement scolaire

Les élections auront lieu entre le 19 et le 27 novembre • Pour plus d'informations: contactez l'équipe éducative du collège

CARTE IMAGINE'R'

LE FORMULAIRE EN LIGNE



Ce titre de transport valable un an permet aux jeunes de circuler librement sur le réseau de transport d'Ile-de-France selon les zones choisies et sur l'ensemble du réseau le week-end, jours fériés et vacances scolaires. La commune d'Aulnay-sous-Bois a décidé de reconduire sa participation aux abonnés Imagine'R domiciliés à Aulnay-sous-Bois, qui varie selon les zones choisies.

Pour demander votre remboursement

il vous suffit de vous munir du

formulaire disponible sur le site

Internet de la ville :

www.aulnay-sous-bois.com,

À retourner avant le 31 mars 2010.

Zones de la carte Imagine'R	Coût annuel de l'abonnement	Subvention communale
1-2	295,70 €	30,50 €
1-3	410,30 €	42,00 €
1-4	524,90 €	54,00 €
1-5	639,80 €	66,00 €
1-6	716,30 €	74,00 €
2-3	295,70 €	30,50 €
2-4	390,50 €	40,00 €
2-5	506,30 €	52,00 €
2-6	563,30 €	58,00 €
3-4	295,70 €	30,50 €
3-5	371,90 €	38,50 €
3-6	467,30 €	48,00 €
4-5	295,70 €	30,50 €
4-6	352,40 €	36,50 €
5-6	295,70 €	30,50 €

LA 100, À DESTINATION DE ROISSY

Récemment, le Syndicat des Transports d'Ile de France a mis en service une nouvelle ligne de bus, exploitée par le groupement TRA/CIF. La ligne du Mobilien relie le rond point des Sciences à Chelles au terminal Roissy-Charles-de-Gaulle en passant par Tremblay, Montfermeil, Clichy sous bois, Livry-Gargan, Sevran, Aulnay sous Bois (rond point Schuman) et Villepinte...

Tous les jours de 4 h à 9 h un bus

toutes les 30 min et de 9 h à 17 h

un bus toutes les heures.



Pour plus d'informations : www.cif-bus.com.



FOOTBALL QUAND SPORT ET SOCIAL NE FONT QU'UN



L'AS Sociale Aulnaysienne (ASSA), nouveau venu dans le paysage footballistique aulnaysien, porte bien son nom puisque son credo est de mêler l'aspect sportif à l'aspect social.

→CONTACT→

AS SOCIALE AULNAYSIEUNE

Président : Salim Brizini

Tél. : 06 12 75 69 59

E-mail : samia.hamel@aliceadsl.fr

Cotisation : 80 euros



Créé cet été par Salim Brizini, entraîneur des poussins au FC Aulnay, le club a pour objectif d'une part de rendre compétitive son équipe senior – le plus rapidement possible et d'autre part d'inciter les jeunes des quartiers de la ville, notamment celui de Mitry d'où est originaire Salim, à pratiquer un sport quel qu'il soit. *"Ma mission est double mais ce que je souhaite avant tout, c'est redonner une identité à ce quartier et permettre à des enfants de se défouler par le sport"*, résume l'éducateur. Si sa structure en est à ses balbutiements, la formation qu'il a mise en place et qui est engagée en 4ème division de district donne déjà satisfaction. Elle a remporté jusqu'ici tous ses matches

et occupe la première place du championnat. *"Si on monte à la fin de la saison, on pourra mettre sur pied une deuxième équipe et ensuite, si tout va bien, des moins de 15, des moins de 13, etc."*, s'enthousiasme Salim qui, décidément, rivalise d'idées. Aide médico-psychologique de son état à la maison d'accueil spécialisée Toulouse-Lautrec, il envisage d'incorporer les handicapés du centre à son projet sportif en créant un groupe de supporters ainsi qu'une équipe de football fauteuil *"J'ai simplement envie de montrer que la passion du foot est aussi importante chez les valides que chez les invalides"*. Et de gommer la dichotomie trop souvent établie entre ces deux parties. ■ Grégoire Remund

VOS RENDEZ-VOUS

TENNIS

LE CLUB ORGANISE SON TOURNOI D'HIVER
Le Club Aulnaysien de tennis organise l'un des plus grands tournois de la ligue de Seine-Saint-Denis. Il regroupe environ 700 joueurs et le niveau final est d'ordre national. Débuté le 27 octobre, c'est le premier tournoi senior de la saison 2010. Avec pour juge-arbitre Jean Pierre TAN. Hommes et femmes, se rencontrent pour se disputer la finale. Le tournoi se déroule sur 4 courts couverts en Terre-Battue, au stade du Moulin Neuf, rue du Maréchal Juin, à Aulnay-sous-Bois. Le week-end des finales est prévu le 22 Novembre.
Tél : 01 48 69 12 40

TOUS VOS RÉSULTATS

ESCRIME

Il y a deux semaines avait lieu les Championnats de France Entreprises. Superbe performance de Yannick COOL qui finit 3^e en individuel et qui devient champion de France par équipe. Cette équipe était mixte et comportait une autre escrimeuse du cercle d'escrime Aulnay Sous Bois Pascale APPAVOUPOLLE. Félicitations à tous les deux. Ce week end se déroulait à Laon (02) un circuit national 1 sénior épée. Ivan TREVEJO a gagné brillamment ce circuit qui réunit les meilleurs épéistes de France. Il a malheureusement éliminé en quart de final un autre escrimeur du CEA, Laurent LUCENAY. Laurent finit à une très belle 8^e place.

aulnay.com

TOUTE L'INFO
DE VOTRE VILLE SUR
WWW.OXYGENEHBDO.FR

BADMINTON MISSION RÉUSSIE



Aulnay-sous-Bois accueillait Bordeaux Chartrons. Après deux matchs nuls, les Aulnaysiens se devaient de l'emporter. Mission réussie et de belle manière.

En simple:

- Bruno Cazau (T20) s'est imposé face à Dimitri MBongo (A4) 21/6, 21/11,
- Mickael Delille (T50) l'a emporté face à Arthur Rodriguez (A4) 21/16, 21/16,
- tout comme Agnieszka Wojtkowska (T10) vainqueur d'Aïsse Soukouna (A1) 16/21, 21/12, 21/12.

Seule fausse note la défaite de Fanny Ly (B4) face à Nadia Chekli (D1) 21/17, 17/21, 9/21.

COUP DE PROJECTEUR



SIGNATURE

LA VILLE S'ENGAGE

"POUR UN SERVICE PUBLIC DU SPORT"

"La pratique sportive est un élément constructeur de la personne humaine tout au long de sa vie..." C'est sur ce préambule, en forme de profession de foi, que s'ouvre la Charte départementale pour "un service public du sport en Seine-Saint-Denis", initiée par le comité départemental olympique du sport 93 et son président M. Batailly. C'est aussi sur ce parti pris que le comité considère que l'ensemble de la population de Seine-Saint-Denis doit pouvoir pratiquer des activités physiques et sportives éducatives de qualité, un programme encore loin d'être rempli en dépit d'indéniables efforts des collectivités locales et du monde associatif. Aussi une charte a-t-elle été rédigée, à l'intention de la diversité des partenaires institutionnels et associatifs, portant sur **5 actes fondateurs** :

- 1- s'engager à construire ensemble le schéma directeur des équipements sportifs du département;
- 2- s'engager, en tant qu'association, être partie prenante de "l'intérêt général";
- 3- s'engager, en tant que collectivité territoriale, à construire son projet sportif en cohérence avec celui des comités départementaux et associations sportives;
- 4- s'engager ensemble dans la mise en oeuvre et le financement d'un programme ambitieux de développement du sport pour la santé;
- 5- s'engager à la mise en place d'un "comité de suivi" de la Charte départementale.

Ces grands principes ont été approuvés par la municipalité qui s'apprête, le 26 novembre prochain, à signer la Charte. Mais elle ne s'arrêtera pas en si bon chemin. Dans la foulée, la Ville souhaite organiser des assises locales du sport. Pour Roland Gallosi, adjoint au maire en charge du secteur, "il s'agira d'un exercice de démocratie afin d'élaborer avec le mouvement sportif aulnaysien un projet sportif local". Et l'élu d'ajouter : "Nous aborderons dans ces assises la question du sport de haut niveau afin d'organiser un espace régulier de concertation entre le sport de haut niveau, le sport de masse et le sport éducatif". Il se murmure également que le débat pourrait s'ouvrir à propos de la possibilité d'ouvrir les bourses au titre de la performance aux catégories cadets à vétérans.

LUCKY LUKE

jeudi 12 novembre
à 18h15
vendredi 13 à 20h45
samedi 14 à 14h15,
18h et 20h30
dimanche 15 à 16h45

**MELLE CHAMBON**

jeudi 12 novembre
à 20h30
vendredi 13 à 18h15
samedi 14 à 16h,
18h15 et 20h45

**LE VOYAGE
DE CHIIRO**

samedi 14 novembre
à 15h30
dimanche 15 à 16h30



**PETITES PEURS
ET GRANDS
FRISSONS**
(CINÉ-CONFÉRENCE)
samedi 14 novembre à 14h



RICHESSES

ENTRE NOVEMBRE ET DÉCEMBRE, CAP SUR

LE CAP EST ASSOCIÉ AU FESTIVAL AFRICOLOR, AVEC AU PROGRAMME, MUSIQUE MALIENNE ET BURKINABÉE, ET UNE RENCONTRE DÉBAT SUR LE THÈME «QUI A DIT QUE L'AFRIQUE N'AVAIT PAS D'HISTOIRE ?». PARALLÈLEMENT AU FESTIVAL, LES CURIEUX POURRONT DÉCOUVRIR TROIS EXPOSITIONS, TROIS FACETTES DE L'AFRIQUE SUBSAHARIENNE. DE LA PENSÉE MAGIQUE AU MIRACLE DE L'ART PRÉSENTE L'AFRIQUE DU SACRÉ ET DES RITUELS, CETTE EXPOSITION FAIT DÉCOUVRIR 40 OBJETS D'UNE COLLECTION PRIVÉE EXPOSÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS EN ÎLE-DE-FRANCE. UNE AFRIQUE PLUS CONTEMPORAINE SE DONNE À VOIR DANS PORTRAITS MADE IN AFRICA LE

REGARD DE CINQ PHOTOGRAPHES AFRICAINS SUR LA JEUNESSE DE LEUR PAYS. ENFIN, L'EXPOSITION LES JOUETS PROPOSE DE DÉCOUVRIR TOUTE UNE SÉRIE DE JOUETS FABRIQUÉS AU BURKINA FASO À PARTIR D'OBJETS DE RÉCUPÉRATION. POUR CEUX QUI AIMENT LES BELLES HISTOIRES, LE FILM WAATI (LE TEMPS) DE SOULEYMANE CISSÉ, LEUR RACONTE CELLE DE NANDI, UNE ENFANT NOIRE SUD-AFRICAINE QUI PARCOURT LE CONTINENT À LA DÉCOUVERTE DE SES RACINES.

MUSIQUES FESTIVAL AFRICOLOR

Cette année, le festival fête ses 20 ans et au fil d'une programmation résolument ouverte à tous les genres, il continue de proposer des voyages musicaux inédits autour du continent africain. Comme chaque année, il fait escale au Cap, avec son lot de découvertes musicales et de rencontres.

Ce voyage débute le 15 novembre avec le concert de Kaba-kô, orchestre familial du balafoniste burkinabé, Moussa Héma, artiste en résidence au Cap. Moussa Héma compose, arrange et dirige cet orchestre venu au complet de Banfora. Kaba-Kô signifie l'énergie et Moussa sait canaliser et lancer la furia des trois balafons et des cinq percussions d'une manière stupéfiante. Lors de la dernière édition d'Africolor, le concert du groupe est resté gravé comme l'une des grandes découvertes du festival. Pour écouter Moussa Héma dans un autre cadre, les bibliothèques Dumont et Elsa Triolet proposent des concerts – rencontres les 19 novembre et 16 décembre avec des lectures de textes choisis par «à livre ouvert» accompagnés musicalement par Moussa Héma (à lire son portrait page 15). Le second rendez-vous d'Africolor (le 20 novembre au Cap) sera le concert d'Ahmed Fofana et le métis mandingue. Blues hypnotique ponctué de roulements de tambour d'aisselle, musique mandingue aux couleurs jazzy, riffs subtils de la guitare, du clavier ou du n'goni, danses masquées, flûte peule : Ahmed Fofana a le goût des grands ensembles et des arrangements novateurs. Les sens en éveil à l'écoute du monde, il invente avec les huit musiciens du Métis Mandingue, une partition où se retrouvent les cultures d'Afrique de l'ouest (Mali, Côte d'Ivoire, Mauritanie, Guinée, Sénégal, Burkina), émettant musicalement le vœu d'une Afrique unie.

Ahmed Fofana est né en Côte d'Ivoire dans une famille de griots maliens. Poly-instrumentiste, arrangeur et chef d'orchestre, il arrive en pleine maturité musicale : africolor se devait d'inviter son ensemble pour la première fois en France.

Le 15 novembre à 17h - entrée libre
Le 20 novembre à 21h - 8€/6€/4€
Le Cap - 56, rue Auguste Renoir
Tel. : 01 48 66 94 60

CONFÉRENCES "QUI A DIT QUE L'AFRIQUE N'AVAIT PAS D'HISTOIRE ?"

Dans le cadre du festival Africolor, une rencontre débat avec Djohar Sidhoum-Rahal, autour de l'ouvrage collectif *"petit précis de remise à niveau sur l'histoire africaine à l'usage du président Sarkozy"* (La Découverte, 2008). En guise de réponse à ceux qui pensent que l'Afrique est responsable de ses malheurs, 25 chercheurs, du nord comme du sud, rétablissent les faits historiques pour en finir avec le regard colonial porté sur le continent. Une riposte argumentée, sans complaisance ni considération émotive, pour réfuter point par point les poncifs sur l'immobilisme du continent africain ou l'incapacité congénitale des africains à se gérer et soigner les maux qui les minent.

Conférence autour de l'exposition Afrique, de la pensée magique au miracle de l'art. M. Patrick Sargos, propriétaire de la collection, parlera des arts africains traditionnels et présentera ses œuvres lors d'une visite commentée de l'exposition.

15 h 30 conférence
16 h 30 visite commentée.
À l'hôtel de ville
Salle du bureau municipal.



AFRICAINES

L'AFRIQUE AVEC DE NOMBREUX RENDEZ-VOUS.

EXPOSITION AFRIQUE DE LA PENSÉE MAGIQUE AU MIRACLE DE L'ART

Les objets rituels africains sont trop longtemps restés dans les musées d'ethnographie. Seuls des artistes et des collectionneurs éclairés leur ont reconnu des qualités esthétiques dès le début du siècle. Il faut attendre de nombreuses décennies pour que les objets de culte africain acquièrent enfin le statut d'œuvre d'art. Le musée des Arts Premiers n'est ouvert que depuis 2006... Découvrez cette exposition didactique qui a l'ambition de faire découvrir les qualités esthétiques d'objets rituels d'Afrique centrale, quiet leur influence sur l'art moderne.

Jusqu'au 13 décembre
hall et salle du Conseil municipal

PORTRAITS MADE IN AFRICA

Cinq photographes africains contemporains (Jean Depara, Samuel Fosso, Seydou Keïta, Malick Sidibe et Lolo Veleko) proposent un autre regard, loin de l'Afrique des clichés, et dévoilent une jeunesse africaine émancipée et joyeuse.

Jusqu'au 6 décembre - Entrée libre
Espace Gainville - Rue de Sevran
Tél. : 01 48 79 63 74

LES JOUETS

Exposition de jouets fabriqués au Burkina Faso à partir de matériels de récupération. À ne pas manquer pour développer la créativité des petits et des grands !

Du 15 au 30 novembre - Entrée libre
Bibliothèque Dumont - 12, boulevard
Gallieni • Tél. : 01 48 79 41 80



CINÉMA WAATI (LE TEMPS)

Pour cette soirée africaine au cinéma, venez découvrir des spécialités culinaires africaines préparées par l'association des femmes relais, suivi de la projection de "Waati" (le temps) de Souleymane Cissé. C'est l'histoire de Nandi, une enfant noire d'Afrique du sud à l'heure encore triomphante de l'Apartheid. Son itinéraire à travers le continent africain lui fait découvrir la réalité de femme africaine. Violences et énergie du désespoir, désir fou de connaissances et de libération par le savoir, rencontres d'amour et de compassion. Tout le présent convulsif de l'Afrique, tout son passé de misère et de magie, tout son futur "inéluctablement meilleur".

cette projection sera suivie d'un débat avec Marie Diagne, spécialiste du cinéma africain.

Le 5 décembre à partir de 19 h - Tarif : 3,70 €
Cinéma Jacques Prévert - 134, rue Anatole France • Tél. : 01 48 68 78 00

LE PLEIN DE SORTIES

EXPOSITION

LES TRAVAILLEURS CHINOIS EN FRANCE

PENDANT LA PREMIERE GUERRE MONDIALE

Durant la 1^{re} guerre mondiale, près de 140 000 travailleurs chinois ont été recrutés par la France dans de très mauvaises conditions pour rechercher les bombes qui n'avaient pas explosées ou au «nettoyage des tranchées.»

Une page méconnue de l'histoire à découvrir.

Jusqu'au novembre [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 80

EXPOSITION

AFRIQUE, DE LA PENSÉE MAGIQUE AU MIRACLE DE L'ART

Jusqu'au 13 décembre [ENTRÉE LIBRE]

Une collection privée exceptionnelle de 40 objets (masques, statuettes, fétiches...)

SALLE D'EXPOSITION DE L'HÔTEL DE VILLE

TÉL : 01 48 79 43 43

CONFÉRENCE LITTÉRAIRE

JEAN DELABROY PRÉSENTE "LE GARDIEN" D'HAROLD PINTER.

Jeudi 12 novembre à 14h [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 80

CINÉ CLUB

ORFEU NEGRO

DE M. CAMUS

Vendredi 13 novembre A 14h [Tarif unique : 3,70 €]

CINÉMA JACQUES PRÉVERT

CRÉATION / CHANTS POLITIQUES

MARCHA

Vendredi 13 novembre à 20h30 [8€/6€/4€]

Marcha est une création originale autour de chants politiques engagés. Avec Lo Cor de la Plana et la fanfare Auprès de ma blonde

LECAP TÉL : 01 48 66 94 60

CONTES EN MUSIQUE

L'AFFAIRE DEVENAIT INTÉRESSANTE

Un conteur et quatre musiciens virtuoses emportent petits et grands dans la magie de leur musique et de leurs mots.

Vendredi 13 novembre à 20h30

[9,5€ / 8€ / 6,5€ / - de 25 ans 4€]

ESPACE JACQUES PRÉVERT TÉL : 01 48 66 49 90



TAILLER SES ARBUSTES

Si la taille participe au nettoyage d'automne, c'est aussi un atout précieux pour les arbustes pour fleurir ou fructifier l'année suivante. Pour effectuer une bonne coupe, utiliser uniquement un sécateur à lames croissantes et bien affûtées. Coupez toujours en biais 1 cm au dessus d'un bourgeon. En hiver, vous devez tailler les arbustes à floraison estivale et automnale, mais aussi les arbustes à feuillage ou rameaux décoratifs, l'objectif étant de favoriser les nouvelles pousses. Rabattez à 10 cm du sol toutes les branches des arbustes à floraison printanière. Chez ceux à floraison estivale, taillez toutes les branches à 50 cm du sol. Quant à la taille des rosiers, attendez le mois de mars qui est le plus favorable. Si la taille des rosiers tiges et buissons a pour but de conserver quelques branches principales (3 à 7), coupez une

distance moyenne de 15 à 20 cm avec le point de greffe, celle des rosiers grimpants remontants (qui fleurissent plusieurs fois par an), permet de conserver, sans les tailler, 5 à 6 rameaux principaux palissés contre un mur. Quant aux rosiers grimpants non remontants, ils se taillent dès la fin de leur floraison, en



LES LESSIVES, ET QUOI D'AUTRE ?



Un lave-linge utilise de l'eau, mais aussi des produits détergents. Certains fabricants se distinguent en proposant des lessives vertes, mais dans la majorité ils ne font pas progresser leurs produits en terme de performances environnementales. Ces lessives contiennent des ingrédients chimiques qui sont

des polluants redoutables : si les phosphates sont interdits depuis 2007, muscs artificiels, EDTA (acide très dangereux), absorbants UV, triclosan (agent antibactérien), azurants optiques... sont autant de substances autorisées que les stations d'épuration ont du mal à éliminer une fois qu'elles se retrouvent dans nos eaux usées. Des produits alternatifs existent, qui vont du classique savon de Marseille, utilisé sous forme de paillettes aux "noix de lavage" qui sont les fruits d'un arbre appelé "arbre à savon". Ces coques contiennent une substance qui se dissout au contact de l'eau et opère comme un savon naturel. Le sel détachant au percarbonate de sodium est également un agent lavant non polluant (ne contient ni chlore, ni phosphore). Il détache, blanchit et désinfecte le linge en libérant dans l'eau de l'eau oxygénée et du carbonate de sodium. Enfin, différentes boules de lavage sont proposées sur le marché. Le principe supposé réside dans l'action chimique des billes de céramique qu'elles contiennent. Si l'action mécanique est facile à envisager, l'action chimique reste sujet à caution.

Plus d'infos sur le site fr.ekopedia.org.

BON PLAN

KATIA, VÊTEMENTS POUR FEMME

Monsieur et Madame Elvaz se sont installés depuis peu dans le centre ville d'Aulnay-sous-Bois qu'ils trouvent très agréable. Une multitude de marques sont en vente chez "Katia". Toutes les femmes sont invitées à découvrir une boutique qui propose des tenues pour tous types d'occasion à des prix abordables. Une robe sexy ? Un chemisier élégant ? Un pantalon original ? C'est ici, que vous trouverez la tenue qui vous conviendra. Madame Elvaz aime le contact, et sera à votre écoute pour vous conseiller. *"La clientèle est sympathique, elle ne vient pas uniquement pour essayer des vêtements mais aussi pour discuter."*

35 boulevard de Strasbourg



Le café Bonnefoi ou Café de

Paris a été construit à l'emplacement des ruines du château (angle de la rue de Marceau et de la rue de Gonesse devenue rue Jacques Duclos). Il changea souvent de propriétaire mais existe toujours.

Légende réalisée par le Calma.
Crédit : collection privée.



NUMÉROS UTILES

Police secours
17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers
18

Samu
15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre
antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert Ballanger
01 49 36 71 23

Assistance SOS Amitié
01 43 60 31 31

Enfance maltraitée
119

Accueil des sans-abri
115
(appel gratuit et anonyme)

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)

Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Notaires :
01 48 79 63 63 (poste 61 40)

PÉDIATRE DE GARDE

Samedi 14 et

dimanche 15 novembre

D' Zaluski

Rosny-sous-Bois

tél. : 01 48 55 88 77.

PHARMACIE DE GARDE

Dimanche et jours fériés
de 9h à 20h

Pharmacie Karmouta

105, galerie Surcouf

C. Cial Galion 3000

Aulnay-sous-Bois,

tél. : 01 48 66 07 11.



Moussa Héma

LA VOIX DU BALAFON

**EN RÉSIDENCE AU CAP,
SON ACTUALITÉ
AULNAYSIEUNE EST
DÉBORDANTE.
DÉCOUVERTE DE CET
INSTRUMENT ET D'UN
MUSICIEN PASSIONNÉ.**

■ Texte et photo : Vaélie Pasquier

Moussa Héma est un balafoniste. Comprenez un joueur de balafon, instrument traditionnel à percussion de l'ouest africain, composé de lames de bois que l'on frappe avec des baguettes et de calebasses servant d'amplificateurs. Né au Burkina Faso dans une famille de musiciens, Moussa est tombé dedans quand il était tout petit : il est initié au balafon par son père, suit l'enseignement des maîtres, joue avec les plus grands musiciens traditionnels de son pays. En 1990, il est lauréat du grand prix national de la musique traditionnelle du Burkina Faso.

Avec l'ensemble Kaba-kô, (en concert au Cap le 15 novembre dans le cadre du festival Africolor), on retrouve la structure traditionnelle et variable des ensembles d'Afrique de l'ouest, composé de deux balafons, d'un doun doun, d'un djembé, mais aussi d'un conteur et de deux danseurs. *"Le joueur de balafon, c'est un danseur assis"* dit-il dans un sourire. Les passerelles entre musique et danse, Moussa les expérimente par une collaboration de longue date avec la chorégraphe Irène Tassembédo au Ballet National du Burkina Faso puis à Paris avec la Compagnie Ebène. *"Une danseuse vient me demander "je suis dans le rythme ?" Mais on peut-être ensemble dans un rythme décalé !"* Mais voilà, non content d'être arrivé au plus haut de la maîtrise de son instrument Moussa prend des risques musicaux, et n'hésite pas à se confronter à d'autres musiques, le jazz, la musique contemporaine ou la musique baroque... Même si l'aspect figé de

notre musique écrite et de nos conservatoires le fait rire : *"dans conservatoire, il y a conservateur !"*, ses contacts avec d'autres musiciens l'amuse énormément, et toujours il cherche à trouver «des harmonies». Dans le cadre de sa résidence à Aulnay, la «rencontre» musicale se fera avec le batteur de jazz improvisé François Merville, et débouchera en novembre 2010 sur la création, au Cap, de SYA. Moussa a aussi l'envie de faire découvrir et partager sa culture, et pour sa résidence de deux ans à Aulnay le programme est varié, avec des concerts - rencontres, des cours de balafon, ou des classes d'ensemble mandingue. Mais avec lui, cela n'a rien de professoral : les baguettes à la main, priorité au jeu et à la sensation. À son élève, lors d'un cours au Cap *"il ne faut pas taper et réfléchir. Si on hésite, la musique devient lourde. Alors qu'elle doit être légère..."*. Pour transmettre d'une façon plus large, il a conçu une méthode pour apprendre le balafon «la voix du balafon» sous la forme d'un livre et d'un CD. *"Mais je vais en faire une autre, avec*

plus de chose, autrement. Et avec un DVD..." dit-il. Il nous a donné, avec joueur de Kora (harpe-luth mandingue), Ballake Cissoko, un très beau concert d'inauguration de l'exposition africaine vendredi 6 novembre. Mais il reste encore beaucoup d'occasions de venir écouter ce que ce percussionniste et son instrument ont à nous raconter. *"Dans notre musique, c'est le balafon qui remplace la voix. Et oui, je ne suis pas un griot..."*

CONCERTS RENCONTRES AVEC KABA-KÔ (Entrée libre)

Le 15 novembre à 17 h - Le Cap.

Entrée libre - Tél : 01 48 66 94 60.

CONCERTS RENCONTRES AVEC MOUSSA HÉMA (Entrée libre)

Le 19 novembre à 16 h - Bibliothèque Dumont.

Le 16 décembre à 16 h - Bibliothèque Elsa Triolet.

ATELIER DE BALAFON AU CAP

Tous les mardis de 18h à 22h

Tél : 01 48 66 92 29.

LA VOIX DU BALAFON

Moussa Héma et Adrian Egger, Schell Music.



"Au cap, c'est mon lieu de travail ! C'est un super espace qu'il faut valoriser, dans un esprit d'ouverture et de mixité."

Villa CARINA



PRINCIPALES PRESTATIONS

- ✓ Accès au parkings en sous-sol protégés par une porte basculante télécommandée
- ✓ Ascenseur à tous les niveaux accès à l'immeuble protégé par digicode
- ✓ Aménagement des salles de bains (meuble, miroir)
- ✓ Sols en carrelage dans les salles de bains, les toilettes et la cuisine
- ✓ Parquet en chêne massif dans les pièces à vivre, les chambres et les dégagements

IMMEUBLE DE STANDING

Aulnay-sous-bois

Après le succès rencontré par la "Villa victoria" et pour faire face à la demande présente nous vous proposons une nouvelle réalisation à quelques minutes de la gare RER et à proximité des commerces et des écoles. Ce petit immeuble accueille des appartements du studio au 5 pièces ouverts sur des balcons ou terrasses avec des vues dégagées sur un jardin paysager.

BUREAU DE VENTE

Nonneville Immobilier

91, avenue de Nonneville - 93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 79 33 22

- ✓ Murs finition peinture dans l'ensemble des pièces
- ✓ Menuiseries extérieures en P.V.C. avec double vitrage et volets roulants électriques
- ✓ Robinets mitigeurs
- ✓ Portes-serviettes chauffant dans la salle de bain
- ✓ Chauffage électrique piloté par thermostat d'ambiance Multizone

QUI MIEUX QUE RENAULT PEUT ENTREtenir VOTRE RENAULT ?

LES SURPRISES

DU 2 AU 30 NOVEMBRE 2009

JUSQU'À

300€

REMBOURSÉS

SUR L'ENTRETIEN ET LA CARROSSERIE DE VOTRE VOITURE



www.nep-car.com

* Offres de remises immédiates ou différées, réservées aux particuliers (hors PGR, véhicules utilitaires, véhicules de PTAC > 3,5 T et véhicules d'entreprise), du 2 au 30 novembre 2009, dans le réseau Renault participant à l'opération. Exemple valable sur Laguna III, 1.9 dCi 110 ch, version Privilege profitant du cumul des offres commerciales sur les forfaits remplacement des disques et plaquettes de frein avant, vidange + filtre, remplacement de batterie Renault, Aircomatic + filtre d'habitacle, réparation de rayures et d'impacts de carrosserie et l'achat et la pose de 4 pneumatiques de marque Bridgestone, Continental, Dunlop, Goodyear ou Pirelli de diamètre supérieur ou égal à 17".



PARIS NORD AUTOMOBILES

Groupe N.E.P. Car

11 rue Waldeck Rousseau - AULNAY S/BOIS

☎ 01 48 19 85 00

NOUVEAU A AULNAY



Camion PIZZA STELA

Bd de Strasbourg (face au CIC)

Venez déguster nos pizzas

Les mardis, jeudis, samedis et dimanches de 17h à 21h30

Commandez vos pizzas à l'avance au

06 12 22 49 20

elles seront prêtes à votre arrivée